

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-490

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti b e l f ö l d i h i r e k

1963. július 21.

bb 1. francia nyelvoktató füzet készül egy magyar termelőszövetkezetéről

i vt/tr-lm sr

1963. július 21.

tihanya érkezett roger bélis, francia tanár és tankönyvíró. magyarországi tartózkodása alatt a vendég tanulmányozza a kővágóórsi béke termelőszövetkezet életét, s tapasztalatait egy népszerű nyelvoktató társalgási füzetben írja meg azzal a céllal, hogy felhasználják a francia nyelvtanításnál./mti/

--

bb 2. jégkorszakbeli maradványokat tártak fel a szolnoki honismereti szakkör tagjai

vid hi/tné-lm sr

1963. július 21.

a bükk-hegység északi részén fekvő upponyban 16 napos tudományos kutató munkát végeztek a szolnoki ságvári endre művelődési ház honismereti szakkörének tagjai. a 24 tagú csoport - akik zömmel ipari tanulók - muzeumi szakemberek irányításával jégkorszakbeli maradványok után kutattak. a

lelkes expedíció az ősi bükk-hegység talajának négy rétegében végzett ásatásokat. többek között mammutcsont maradványokat, szibériai őspocok és jégkorszakbeli medve csontjait hozták felszínre. egy-egy rétegben két-háromszáz értékes leletet tártak fel. a kutatómunka „termését” a nemzeti múzeum őslénytárában dolgozzák majd fel./mti/

--

9.15/Lm

-1-

*mo*

bb 3. idegenforgalmi hivatalt állítanak fel, turistaszállót építenek szekszárdon

vid hi/tné-lm sr

1963. július 21.

részletes terv készült Tolna megye idegenforgalmának fejlesztésére. a munkatervet, - amelyet a hazafias népfront és a Kisz megyei bizottsága is elfogadott, megbeszerte ismeretük. az ifjúságnak a Kisz támogatásával „ismerd meg megyédet”, jelszóval négy évre szóló turatervet állítottak össze a földrajzi, történelmi, természetrajzi és egyéb érdekességek, emlékek bemutatására. a megyeismeretben kitűnő iskolákat, osztályokat és ifjúsági szervezeteket vándorzászlóval jutalmazták. újévtől kezdve megyei idegenforgalmi hivatalt állítanak fel szekszárdon. működését most készítik elő. a tervekben turistaszálló létrehozása is szerepel. a megyei tanács a szekszárdi szőlőhegy oldalában levő egyik nagy villát megvásárolja és turistafogadóvá alakíttatja át, a fölötté emelkedő egyik présházból pedig hangulatos borcsárdát építenek./mti/

--

bb 4. tatarozzák a sárvári templomot

vid hi/tné-lm sr

1963. július 21.

sárváron megkezdtek a nádasdy-vár melletti katolikus templom tatarozását. a műemlék jellegű épület helyreállítására a községfejlesztési alapból 150 000 forintot fordítanak./mti/

--

bb 5. 1870-ben alakult az első vidéki ismeretterjesztő egyesület

vid hi/tné-lm sr

1963. július 21.

érdekes dokumentum került napvilágra a győri állami levéltár anyagából. a kutatók megtalálták a tit helyi „ősnék”, a győri ismeretterjesztő egyesületnek 1870-ből származó alapító-oklevelét. ez volt hazánkban az első vidéki ismeretterjesztő egyesület, melynek dr. Kovács Pál orvos volt az elnöke. a megtalált dokumentumok alapján tanulmány készül a csaknem száz évvel ezelőtt működött ismeretterjesztő egyesületről./mti/

--

9.30/Lm

-2-

me

bb 6. műanyag védőkalap a dunai vasműben

vid te-lm szf

1963. július 21.

a szot munkásvédelmi kutató intézetének tervei alapján műanyagból készült fejbűd kalappal kísérleteznek a dunai vasmű üzemében. a kalap hasonlít a bányászsapkához, de bőr helyett műanyagszálas pliszterből készül és körös-körül kis karimája van. bélése a fejbűd szerint szabályozható.

a dunai vasmű munkásvédelmi irodája a napokban harminc ilyen műanyagkalapot osztott ki próbahordásra. ha az új viselet beválik, nyolcezer darabot rendelnek belőle és ellátják vele a kohászati kombinát legtöbb dolgozóját, hogy védje őket az esetleges fejsérülésektől./mti/

--

bb 7. „virágszalag”, a szolnoki tiszaparton

vid te-lm szf

1963. július 21.

a szolnoki tiszapart új színnel gazdagodik. a gát mellvédjét követő sétány szélén - a hidtól a hajóállomásig - valóságos „virágszalagot”, alakítanak ki. ötszáz méter hosszan, kétszáz ezer forint költséggel termésköböl bélésfalakat építenek és a falak között nyolcvan centiméter szélességben ültetik el a virágokat. a bélésfalakat úgy helyezik el, hogy később a sétányt domborművekkel és szökőkutakkal is díszíteni tudják. a „virágszalag”, még az idén elkészül és sokféle őszi virággal ültetik be. jövőre rózsatövek ezrelével ültetik tele a tiszaparti sétányt./mti/

--

bb 8. 39 lakásos „egészségügyi bérház”, épül orosházán

vid hi/tné-lm sr

1963. július 21.

orosházán 86 millió forintos beruházással 400 ágyas kórház épül. az 1964-ben átadásra kerülő új egészségügyi intézmény létrehozásával egyidejűleg az orvosok, ápolók elhelyezéséről is gondoskodnak: 39 - egyenként 2-3 szobás lakásból álló „egészségügyi bérház”, épül a kórház közvetlen közelében./mti/

--

9.45/Lm

-3-

me

bb 9. nétszáz égetett agyagváza Lengyelországba - nádudvarrót

vid te-lm szf

1963. július 21.

a nádudvari fazekas istván, a népművészet mestere, a fekete égetett agyagedények kiváló készítője a múlt héten 1500 vázát, hamutartót, cigarettatartót küldött budapestre. most Lengyel megrendelésre dolgozik a híres nádudvari fazekas. szeptember elejére 700 égetett fekete agyagvázát készít el, s ezeket Lengyelországba küldi./mti/

--

bb 10. levelező oktatás a nyiregyházi tanárképző főiskolán

vid hi/tné-lm sr

1963. július 21.

a nyiregyházi tanárképző főiskolán ősszel a levelező oktatást is bevezetik. erre a tagozatra 300 képesítés nélküli nevelőt, illetve alsótagozati tanítót vettek fel, akik a magyar, a biológia és a matematika szakon kezdik meg a tanulást./mti/

--

bb 11. a legmodernebb berendezésekkel gépesítik a szőlősajtolást egerben és gyöngyösön

vid te-lm szf

1963. július 21.

egerben és gyöngyösön az idén megkezdik, illetve folytatják az eger-gyöngyösvidéki állami pincegazdaság feldolgozó telepeinek korszerűsítését. a két heves megyei városban a régi, elavult szőlőfeldolgozó gépek helyett újakat szereznek be már az idei szüretre. egerben, a központi üzemben, máris megkezdték a régi gépek kicserélését és helyettük nyugat-német és magyar gyártmányu ugynevezett horizontális pneumatikus sajtoló gépeket szerelnek be, amelyek a jelenlegi szőlőfeldolgozási kapacitást háromszorosára növelik./mti/

--

10.00/lm

-4-

*me*

bb 12. nagyothallók széksora a mágocsi moziban

vid hi/tné-lm sr

1963. július 21.

befejezéshez közeledik a mágocsi művelődési ház építése. az 5 millió forint értékű, 300 személyes színház- és moziteremmel, sok helyiséggel rendelkező emeletes művelődési ház részben a községejlesztési alap felhasználásával, részben társadalmi hozzájárulásból épül. a mozi érdekessége a nagyothallóknak 15 helyet biztosító széksor lesz. a nagyothallók a pénztárban elektromos készüléket bérelhetnek, amelyet az ülőhelyük melletti konnektorba kapcsolhatnak./mti/

--

bb 13. szélesvásznú filmszínházak szolnok megye községeiben

vid hi/tné-lm sr

1963. július 21.

szolnok megyében az idén 24 községi filmszínházban szerelik fel a széles vetítőképernyőket. a jászapáti, jászkeszi és a jászberényi, valamint további 13 filmszínházban már befejezték az átépítést. a szajoli mozit teljesen átépítik./mti/

--

*me*

11.30

- 5 -

bb. 14. időjárásjelentés

gk csm la

1963. július 21.

a meteorológiai intézet jelenti 1963. július 21-én,  
vasárnap 13 órakor:  
tovább tart a hőség.

európa nagy részében tovább tart a napos, meleg idő.  
helyenként nyári záporok, zivatarok keletkeznek. hazánkban  
tegnap 9-14 órán keresztül sütött a nap, a hőmérséklet a  
kora délutáni órákban mindenhol elérte a 31-35 fokot. néhány  
helyen zivatar is keletkezett. egyes helyeken, mint  
például siklóson jégeső is hullott, a zivatarral és jégesővel  
lehullott csapadék mennyisége szentesen elérte a 6 siklóson  
pedig a 10 millimétert. ma a hajnali lehülésben zivatarok  
mutatkoztak. egyes helyeken 16-17 fokig hűlt le a levegő, más-  
hol viszont hajnalban sem mértek 23-24 foknál alacsonyabb hőmér-  
sékletet. ma a délelőtti órákban a déli megyék egyes helyein  
zivatarok keletkeztek.

budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 28.5  
fok volt, a sokévi átlagnál 6.5 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 32 fok, a tenger-  
szintre átszámított légnyomás 764 milliméter, nem változik.

a balaton vizének hőmérséklete siófokon 26 fok.

a várható időjárás hétfő estig: túlnyomóan napos,  
igen meleg idő. Legfeljebb néhány helyen zivatar. mérsékelt

keleti, délkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hő-  
mérséklet 18-22, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap  
30-34 fok között.

a duna vízállása budapestnél 255 centiméter.

/ mti/

-. -

14.08

- 6 -

bb 15. bolgár énekkar érkezett budapestre

k vt/gk-lm la

1963. július 21.

a kisz központi művészegyüttese énekkarának meghívására  
vasárnap budapestre érkezett a várnai városi tanács 120 tagu  
kórusa. a bolgár vendégek a magyar ifjúsági kórus várnai  
látogatását viszonyozzák. július 27-én este 8 órai kezdettel  
a néphadsereg központi klubjának nyári színpadán adnak  
hangversenyt. számaikból a magyar rádió is felvételt készít./mti/

-. -

bb 16. tóth árpád- emlékkiállítás nyílt turkeven

vid gk-lm la

1963. július 21.

a turkevei finta sándor muzeumban vasárnap nyitották  
meg a tóth árpád emlékkiállítást. a megnyitón imre lajos  
gimnáziumi tanár méltatta a költő életét, munkásságát, majd  
a helybeli iskolások szavalták tóth árpád legszebb verseit.  
a kiállítás két hétig lesz nyitva./mti/

-. -

bb 18. szomorúan végződött motoroskirándulás - durdefektet  
kapott egy trabant

vid gk-lm la

1963. július 21.

karasz lászló szegedi lakos feleségével együtt vasárnap  
reggel tolna megyébe kirándult ec 26-50 rendszámú motorkerék-  
párjával. a bajáról bátaszékre vezető úton, a pörbolyi vasuti  
átjáró előtt megfordult az elővigyázatosságról, nem  
csökkentette a sebességet, későn vette észre, hogy a sorompót  
félíg már leengedték. hirtelen fékezett, a motorkerékpár fel-  
borult, s mindkét utasával bevágódott a sínekre. karasz  
lászlónak nem történt súlyosabb baja, felesége azonban koponya-  
alapi törést szenvedett, s életveszélyes állapotban szállí-  
tották a bajai kórházba.

szerencsésebb baleset ért egy kirándulókkal teli  
trabant gépkocsit vasárnap délben bonyhád közelében, a 6-os  
számú főközlekedési úton. a gépkocsi durdefektet kapott és  
belefordult az árokba. az utasok jelentéktelen sérülésekkel  
uszták meg a balesetet, a gépkocsi azonban megrongálódott./mti/

15.04/a

- 7 -

me

bb. 14. időjárásjelentés

gk csm la

1963. július 21.

a meteorológiai intézet jelenti 1963. július 21-én,  
vasárnap 13 órakor:  
tovább tart a hőség.

európa nagy részében tovább tart a napos, meleg idő.  
helyenként nyáris záporok, zivatarok keletkeznek. hazánkban  
tegnap 9-14 órán keresztül sütött a nap. a hőmérséklet a  
kora délutáni órákban mindenhol elérte a 31-35 fokot. néhány  
helyen zivatarok is keletkeztek. egyes helyeken, mint  
például siklóson jégeső is hullott. a zivatarral és jégesővel  
lehullott csapadék mennyisége szentesen elérte a 6 siklóson  
pedig a 10 millimétert. ma a hajnali lehűlésben zivatarok  
mutakoztak. egyes helyeken 16-17 fokig hűlt le a levegő, más-  
hol viszont hajnalban sem mértek 23-24 foknál alacsonyabb hőmér-  
sékletet. ma a délelőtti órákban a déli megyék egyes helyein  
zivatarok keletkeztek.

budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 28.5  
fok volt, a sokévi átlagnál 6.5 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 32 fok, a tenger-  
szintre átszámított légnyomás 764 milliméter, nem változik.

a balaton vizének hőmérséklete siófokon 26 fok.

a várható időjárás hétfő estig: túlnyomóan napos,  
igen meleg idő. legfeljebb néhány helyen zivatar. mérsékelt

keleti, délkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hő-  
mérséklet 18-22, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap  
30-34 fok között.

a duna vízállása budapestnél 255 centiméter.

/ mti/

---

14.08

- 6 -

bb 15. bolgár énekkar érkezett budapestre

k vt/gk-lm la

1963. július 21.

a kisz központi művészegyüttese énekkarának meghívására  
vasárnap budapestre érkezett a várnai városi tanács 120 tagu  
kórusa. a bolgár vendégek a magyar ifjúsági kórus várnai  
látogatását viszonzozták. július 27-én este 8 órai kezdettel  
a néphadsereg központi klubjának nyári színpadán adnak  
hangversenyt. számaikból a magyar rádió is felvételt készít./mti/  
--

bb 16. tóth árpád-omlékkiállítás nyílt turkeven

vid gk-lm la

1963. július 21.

a turkevel finta sándor muzeumban vasárnap nyitották  
meg a tóth árpád emlékkiállítást. a megnyitón imre lajos  
gimnáziumi tanár méltatta a költő életét, munkásságát, majd  
a helybeli iskolások szavalták tóth árpád legszebb verseit.  
a kiállítás két hétig lesz nyitva./mti/  
--

bb 18. szomoruan végződött motoroskirándulás - durdefektet  
kapott egy trabant

vid gk-lm la

1963. július 21.

karasz lászló szegedi lakos feleségével együtt vasárnap  
reggel tolna megyébe kirándult ec 26-50 rendszámú motorkerék-  
párjával. a bajáról bátaszékre vezető úton, a pörbolyi vasuti  
átjáró előtt megfoledkezett az elővigyázatosságról, nem  
csökkentette a sebességet, későn vette észre, hogy a sorompót  
félíg már leengedték. hirtelen fékezett, a motorkerékpár fel-  
borult, s mindkét utasával bevágódott a sínekre. karasz  
lászlónak nem történt súlyosabb baja, felesége azonban koponya-  
alapi törést szenvedett, s életveszélyes állapotban szállí-  
tották a bajai kórházba.

szerencsésebb baleset ért egy kirándulókkal teli  
trabant gépkocsit vasárnap délben bonyhád közelében, a 6-os  
számú főközlekedési úton. a gépkocsi durdefektet kapott és  
belefordult az árokba. az utasok jelentéktelen sérülésekkel  
uszták meg a balesetet, a gépkocsi azonban megrongálódott./mti/  
--

15.04/a

- 7 -



bb. 17. vasárnapi zöldség-éjszakai szolnok megyében a több mint  
husz vagon árut továbbítottak a nagyvárosokba és külföldre

vid/gk csm la

1963. július 21.

a nagyüzemi kertészetek éjjel-nappal ontják zöldség-  
árúikat, ezért a földművelésügyi minisztérium telepein szolnok  
megyében vasárnap is hétköznapi szolgálatot tartottak. több  
mint 20 vagon árut, dinnyét, paprikát, paradicsomot, uborkát  
és más terméket raktak vagonba, illetve szállítottak az úgy-  
nevezett kamion hűtőkocsikon, szandaszőlősről, rákóczi falváról  
és kötelekről 220 mázsa termék érkezett a szolnoki bázistelep-  
re.

szandaszőlősről közvetlenül, 80 mázsa súlyt befogadó  
hűtőkocsival mézédés cukordinnyét indítottak utnak csehszlová-  
kiába. jászfényszaruól az ndk-ba és csehszlovákiába indult  
szállítmány, összesen három vagon frissen szedett paradicsom.  
a budapesti nagyvásártelére 130 mázsa cukordinnyét és 30  
máza paprikát küldtek a vasárnapi járatokkal. szolnok, csépa,  
abádszalók, vezensy környékéről mintegy 15-20 gépkocsi gyűj-  
tötte a vasárnapi „szüret” eredményét. szórványosan meg-  
kezdődött a márkás sugár bébi-fajta görögdiinnye szedése is,  
amelyből kedden indítják utnak az első nagyobb tételt. a fő-  
város és az iparvidékek piacain kívül a jövő héten már az  
ndk-ban és az nszk-ban is fogyaszthatják a meleg napsütés-  
ben édesre érlelt hat-nyolc kilós görögdiinnyeket.  
/mti/

bb. 19. a szegedi ünnepi hetek második napja - szirmai istván a  
szegedi szabadtéri játékokról

vid/gk rj

1963. július 21.

a szegedi ünnepi hetek második napján, vasárnap még a  
szombatinál is nagyobb volt az idegenforgalom a városban. mint-  
egy 25 különautóbusz hozott vendégeket budapestről, pécsről,  
várpalotáról, bajáról, kecskemétről és más városokból. a sze-  
gedi járás községeiből mintegy ezer termelőszövetkezeti tag ér-  
kezett, akiknek jó része a pusztamérgesről indított különvonattal  
utazott az esti előadás megtekintésére. megerősített szerelvé-  
nyek futottak be a szegedi pályaudvarokra hódmezővásárhelyről,  
makóról és más városokból. az idegenvezetők szovjet, bolgár vala-  
mint husz hazai csoportnak mutatták be autóbusszkörsétákon a  
város nevezetességeit. a mikrobuszok kora reggeltől állandóan  
zsufoltan közlekedtek, estig tízszer járták be ötven főnyi cso-  
portokkal a kijelölt utvonalakat.

a déli órákban árnyékban 30, a napon 40 fok fölé emelkedett  
a hőmérséklet. ezzel magyarázható, hogy vasárnap rekordforgalom  
volt a tiszta partján: több mint huszezren keresték fel a strando-  
kat, az uszómedencéket és a folyóparti csónakházakat.

/folyt.köv./  
15.30/a

- 8 -

bb. 19. / a szegedi ünnepi.....1. folyt./rj

vasárnapra „a trubadur”, külföldi szereplői közül megér-  
kezett a városba Margherita roberti, a new york-i metropolitan,  
bruno prevedi, a milánói scala és zinaida pally, a bukaresti ope-  
raház tagja. a neves énekesek pihenéssel töltötték a napot és  
rövid sétáikon a várossal ismerkedtek. a tervek szerint hétfőtől  
már ők is résztvesznek „a trubadur”, próbáin. a verdi-operának  
jövő vasárnap lesz a bemutatója.

x x x

szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának tagja,  
a központi bizottság titkára, aki résztvevett a szombati megnyi-  
tás előadásán, vasárnap is szegeden tartózkodott. a látottakról, élmé-  
nyeiről a következő nyilatkozatot adta a délmagyarország című  
szegedi napilap és a magyar távirati iroda munkatársának:

- mindenekelőtt arról szeretnék beszélni - mondotta -,  
hogy a szegediek messzemenő elismerést érdemelnek, amiért olyan  
gondosan és szeretettel foglalkoznak ezzel a hagyományos és or-  
szágos jelentőségű kulturális eseménnyel, a nagy hírű ünnepi já-  
tékok megnyitása minden évben kitűnő alkalom arra, hogy a város  
lakossága, összefogva a városi pártbizottsággal és a városi tanács  
vezetőivel, csinósítsa, szépítse, gazdagítsa a várost. a megnyi-  
tást megelőző délutáni utca képe bizonyítja, hogy szeged népe mi-  
nyten örömmel fogad minden szépet, minden újat.

- a megnyitó előadáshoz őszintén gratulálok. a magas szín-  
vonalu előadás gazdag művészi élményt nyújtott sokezer ember  
számára. az idei műsorterv és a programból ismert előadóművészek  
biztosítékai annak, hogy az 1963. évi szegedi szabadtéri szín-  
házi fesztivál rangjához méltó magas színvonalon szórakoztat-  
ja nézőit. jó dolog, hogy annyi erő összefogott - a kormány, a  
párt, a tanács és a művészek -, hogy az ország kulturális életét  
ilyen magas színvonalu műsorral gazdagítsák.

ismételten szívből gratulálok a szegedieknek a kezdeti si-  
kerhez és kívánom, hogy az 1963. évi szabadtéri játékok újabb si-  
kereket hozzanak és sok barátot szerezzenek a magyar kultúrának.

/folyt.köv./

15.50/a

- 9 -

*me*

bb.20. vasárnapi zöldség- és gyümölcsexport somogyban

vid gk csm la

1963. július 21.

a somogy megyei balatonúj helyi és balatonboglári állami gazdaság kertészetében és gyümölcsösében a rekkenő hőség meggyorsította a paradicsom, a paprika, valamint a barack érését. a nagy tömegű érett áru szállítása nem tűrhet halasztást, ezért vasárnap sem tétlenkedtek a két gazdaságban levő ifjusági építőtáborok leányai. már kora reggel munkába álltak, hogy minél több paprikát, paradicsomot, barackot szedhessenek, illetve készíthessenek elő szállításra. a vasárnapi munka eredményeként a balatonúj helyi állami gazdaságból ezen a napon 3 vagon paradicsomot, paprikát, kajszibarackot exportáltak a balatonboglári állami gazdaság 4 vagon sárgabarackból kettőt Angliába, kettőt pedig nyugat-németországba irányítottak.  
/ mti/

-. -

bb..21. vasárnapi mezőgazdasági munkák

vid gk csm la

1963. július 21.

somogy megye közös gazdaságaiban már befejezéshez közeledik a gabona aratása, vasárnap mégsem szünetelt a munka a földeken. a gépállomások és a termelőszövetkezetek aratógépei a több mint tíz napja tartó 30-35 fokos hőségben a még lábon álló túlérett gabona learatásán fáradoztak, hogy a lehető legkisebb veszteséggel takaríthassák be a kenyérnek való, főleg a megye északi fekvésű, kötöttebb talajú járásában, a tabi járásban, ahol később érke be a termés, volt népes a határ. a tabi gépállomás körzetében több mint 2000 hold gabona várja a betakarítást. vasárnap 15 kombájn, 5 kéveköti aratógép dolgozott egész nap több termelőszövetkezeti község határában. 25 szántótraktor pedig a gabonatarlókon végezte a nyári mélyszántást. a karádi gépállomás körzetében 20 gép szántott és aratott vasárnap. a megyében vasárnap több mint félezer kombájn, aratógép, szántótraktor munkája nyomán újabb 2000 holddal csökkent a még lábon álló gabona terület, s növekedett a felszántott gabonatarló nagysága.

x x x

szolnok megye termelőszövetkezeti földjein is teljes üzem volt vasárnap. több mint 300 kombájn pergette az új termést. a vasárnapi munka eredményeként tízenöt közös gazdaság befejezte az aratást. elsőnek a tiszaföldvári szabad népi tsz tagjai arattak le minden kalászosat a búzát 1615 katasztrális holdról takarították be és eddig mintegy 120 vagon búzát szállítottak a terményraktárakba.  
/ folyt/köv./

16. 15/a

-10-

bb.21. vasárnap mezőgazdasági ....1folyt/csm

végeztek a nyári időszak legnagyobb munkájával a csépai új barázda tsz-ben is. vasárnap estére leállak a gépek a jászfelsőszentgyörgyi új hajnal, a cserkeszőlői magyar-román barátság és a kungyalui zöldmező tsz földjein is. a gazdaságok azt tervezik, hogy a hónap végére a csépléssel is végeznek.

x x x

vas megyében az utóbbi napokban jelentősen meggyorsult az aratás. a hét végéig mintegy 65 ezer katasztrális holdról vágják le a gabonát. a munkák mielőbbi elvégzése érdekében vasárnap is megyeszerte egész nap dolgoztak. a gépállomások több mint 200 kombájnja, 83 rendevágó és 56 aratógépe vágta kora reggeltől a gabonát, s ezen a napon több mint 2500 holdat arattak le. dolgoztak a termelőszövetkezetek gépei és kézi kaszásai is.

több termelőszövetkezetben nemcsak a tsz-tagok, hanem hozzátartozók is segítettek. a cellódömölki járásban például vasárnap mintegy 150 szabadnapos, illetve szabadságon levő vasutas is aratott. örvendetes jelenség a megyében, hogy a kombájnolás után szinte mindenütt azonnal lehúzzák a szalmát és megjelennek a tarlóhántó traktorok. ezen a vasárnapon több száz hold tarlóhántást és nyári mélyszántást végeztek a nagy nyári munkában dicséretesen helytálló traktorosok.

x x x

a hüvösebb éghajlatú nógrád megye legészakibb hegyhátain, a salgótarjáni és a szécsényi járás termelőszövetkezteinek többségében idén is kézikaszás aratópárok vágják le a gabona nagy részét. a meredekebb domb- és hegyoldalakon ugyanis a kombájnok és aratógépek nem tudnak megbirkózni a nehéz terepviszonyokkal. a közös gazdaságok gabonatarlóin különösen a hét végén, szombat délután és vasárnap voltak népesek az aratóbrigádok. vasárnap is csaknem kétszer annyi aratópár dolgozott nógrádban, mint az elmúlt hét átlagában. ott voltak az iparban dolgozó családtagok, s több mint ezer bányász is segített aratni. a jól szervezett munka eredményeként mintegy ötezer hold gabonát arattak le vasárnap nógrád megyében. a megye délebb fekvésű községeiben: héhalomiban és palotásan vasárnap délre nógrádban elsőként befejezték az aratást. nem sokkal később dejtárról a józsef attila nevét viselő közös gazdaság tagjai is az aratás befejezését jelentették. az utolsó keresztekert rakták össze gabonatarlóikon az örhalmi hazafias népfront termelőszövetkezeti tagjai is.  
/ mti/

16. 35/a

-. -  
- 11 -

182

bb.23. sokan mentek vidékre, a budapestiek jól szórakoztak vasárnap - csendes nap a mentőknél és a tűzoltóknál, rekord-fogyasztás a vízműveknél

ö ms/gk csm sr

1963. július 21.

július 21-én a főváros azt a képet mutatta, hogy az emberek beállították a hetek óta tartó kánikulába és jól megszervezték a vasárnapi üdülést. sok ezren kerestek enyhülést a balaton partjain és a festői duna-kanyarban, vagy a pesthez közel eső erdős kirándulóhelyeken. a déli pályaudvarról a szombati nagy forgalom után vasárnap reggel 14 vonat szállította utasait a balaton mellé. a mávaut engels téri pályaudvarán a reggeli járatokat 9 kocsival kellett megerősíteni. élénk volt a hév forgalma is, amely a szentendrei vonalon még a múlt vasárnapit is felülmulatta. az összes vasárnapi kiránduló- és strandvonatokon kívül két tartalékszerelvényt hoztak át ide a gödöllői és a ráckevei vonalról. szentendrétől a duna-kanyar, illetőleg a lajosforrás, szabadságforrás, pilisszentlászló felé induló járatokat nagy számu kocsival erősítették meg, úgyhogy a forgalom itt is akadálytalanul bonyolódott le.

a nyaralási főszezon hozzájárult ahhoz, hogy a múlt havi rekordforgalomhoz képest lényegesen csökkent a fővárosi strandok forgalma, bár látogatottságuk még így is erős. a dagály utcai szabadság strandon 27 ezren, a palatinuson több mint 20 ezren, a széchenyiben 7 ezren, a gellértben öt és félezren fordultak meg és az összes budapesti strandok forgalma mintegy 80 ezer főre tehető. a közlekedési vállalatok jól felkészültek a reggeli órákban várható csúcsforgalomra. a fővárosi villamos vasut a nagy melegben a kevésbé igénybevett 56-os járatból négy szerelvényt csoportosított a dagály utca felé igyekvők elszállítására, a margitsziget felé irányuló forgalom lebonyolítását pedig 6/a jelzésű betétjáratok könnyítették meg. a

reggeli órákban sűrítették a kelenföldi járatokat. az autóbuszüzem ugyancsak a palatinus, a szabadság-strand, valamint a római part irányába csoportosította át erőit.

az elmúlt kánikulai vasárnapok tapasztalatai alapján az előrelátó felkészülés a forgalom viszonylag sima lebonyolítását eredményezte. részben ez is hozzájárult ahhoz, hogy a mentőknek és a tűzoltóknak a korai délutáni órákig szokatlanul kevés dolguk akadt.  
/ folyt.köv./

15.05

- 12 -

KB

bb.23. sokan mentek.... 1.folyt/csm

a mahart csaknem 5000 utast szállított a feiső-dunára. horányba két kisegítő hajót is be kellett állítani. ugyancsak két kisegítő vizibuszra volt szükség, hogy a gellért-tér és a szabadság-strand között lebonyolíthassák a forgalmat. a vi-ségrádi kirándulók kényelmét azzal szolgálta a hajózási vállalat, hogy 1200 személyes gőzöst küldött olyan utasok hazaszállítására, akik más közlekedési eszközökkel rándultak a duna-kanyarba.

a nagy meleg ellenére több mint 20 ezer látogatója volt az állatkertnek és legalább ugyanennyi gyerek szórakozott a vidám parkban a felnőttek tizezre kivül. a kulich gyula szabadtéri sakk-körben a megszokott telt ház volt. egyébként számos szabadtéri színpad gondoskodott kulturális szórakozási lehetőségről.

a madách színházban rendezett nemzetközi bélyegkiállításnak vasárnap is több mint 1200 látogatója volt. a vasárnap eseményeként megkezdte munkáját a kiállítás 11 tagu zsürije dr. steiner lászló-nak, a magyar bélyeggyűjtők országos szövetsége főtít-karának elnöklésével. a zsűrinek öt magyaron kívül hat külföldi szovjet, bolgár, csehszlovák, lengyel, német és román tagja van, köztük maria groor / lengyelország/ az egyetlen nő.

sokan hűsöltek odahaza, leeresztett redőnyök mögött is. erre mutat a vízművek igazgatóságától kapott értesülés, amely szerint ez a vasárnap tartja a rekordot a vízfogyasztásban. más vasárnapokon még az idei kánikulában is lehetőség nyílt a tároló medencék feltöltésére, ezuttal azonban a fogyasztás elérte a hétköznapi csúcsfogyasztást, háromnegyed millió köbméter körül volt.

- a duna lassan apad, a kánikula viszont lassan fokozódik - mondták a vízművek igazgatóságán. jó volna egy kiadós eső, mert egy hétre megkönnyítené gondjaikat. a váravárt eső a délutáni órákban megindult, a több hetes tikkasztó hőség után fellélegezhet a főváros népe és talán a vízművek is.  
/ mti/

bb 22. vasárnapi málnaszüret

vid gk-lm la

1963. július 21.

a pest és nógrád megyei termelőszövetkezetek a múlt évben telepített új málnacserjéseikkel együtt mintegy 2 500 holdon termelik már ezt a nyáreleji illatos gyümölcsöt. a kül- és belföldi piacokon egyaránt keresett málna szüretelése befejezéshez közeleg. drégelypalánkon, hont és ipolyvece határában, továbbá a dunakanyar községeiben vasárnap is szedték a lányok és asszonyok a málnát. több mint 500 mázsát küldtek el ezen a napon exportra, főleg a váci és a szobi járás termelőszövetkezeteinek málnatelepeiről. az egy évvel ezelőtt telepített fiatal málnacserjések is több ezer forint értékű gyümölcsöt adnak holdanként. a régebbi telepeken 8-10 ezer forint értékű gyümölcsöt szüretelnek egy-egy holdról./mti/

17.15/a

- 13 -

111

bb.24. halálos közlekedési baleset békéscsabán

vid gk csm la

1963. július 21.

békéscsabán egervári István 72 éves nyugdíjas segédmotoros kerékpárjával szabálytalanul hajtott fel a főutvonalra, nem adta meg az elsőbbséget a dénes Miklós vezette cb 34-37 rendszámú személygépkocsinak. az autó elütötte a szerencsétlen embert, aki kórházba szállítása után néhány órával meghalt. /mti/

..

bb.25. nagy sikerrel zárult a vidéki dzsesszfesztivál gyulán

vid gk csm la

1963. július 21.

Szombaton és vasárnap kétnapos könnyűzenei fesztivált rendeztek gyulán a legjobb vidéki amatőr tánczenekarok és táncdalénekesek részvételével. a szabadtéri színpadon megtartott szombati hangversenynek ezernél több nézője volt.

a bíráló bizottság vasárnap délelőtt értékelte a szereplők műsorát. négy tánczenekart és három énekest jutalmaztak a fesztivál díjaival. többek között díjat nyert a televízió ki mit tud? adásában nemrég szép sikerrel szerepelt gyulai sajtó emese is. a nyertesek vasárnap gálaesten mutakoztak be nagy számú közönség előtt a szabadtéri színpadon. /mti/

..

bb.26. kánikulai csúcsforgalom a békés megyei strandokon

vid gk csm la

1963. július 21.

az újabb hőhullám vasárnap ezreket csalt a körös-vidék strandjaira. a festői környezetben fekvő gyulai strandon már délelőtt 11 órakor kitétték a „telt ház”, táblát. különautóbuszokon, gépkocsikon, motorkerékpárok ezerein érkeztek a környékről a fürdőzők. a hőmérő 32 fokot mutatott árnyékban, csúcsforgalom volt a strandvendéglőben is. 18 hektoliter sört, több ezer üveg üdítőt és 1200 ebédet szolgáltak fel a kora délutáni órákig a strand 12 ezer vendégének.

telt ház volt vasárnap a kettős és hármas-körös strandjain is, de a városokban maradt lakosság is a víz mellett keresett felüdülést. békéscsabán hatezren az orosháza melletti gyopárosfürdőben ötezen fürödtek. /mti/

17.47/a

.. - 14 -

bb. 28. vasárnap megkétszereződött a balaton-vidék forgalmazsufoltság a strandokon

vid/gk/a /la

1963. július 21.

a júliusi kánikula vasárnap megkétszerezte a balaton-vidék idegenforgalmát. a vendégsereg száma vasárnap a tópart üdülési övezetében meghaladta a 200 ezret. ez a látogatottság idén rekordnak számít, de az elmúlt szezonban sem volt ehhez hasonló vendégforgalom. már a kora reggeli órákban több kilométer hosszúságú gépkocsi-karavánok érkeztek a nagyobb üdülőtelepekre és a legforgalmasabb helyeken: siófokon és tihanyban valóságos autókoszoru övezte a nyaralótelepet. becslések szerint 15 ezer személyautó érkezett a balaton vidékére, az autóbuszokon és a különjáratu íbusz-vonatokon kívül. a nagyobb nyaralóhelyek strandjain szinte minden talpalatnyi helyet elfoglaltak a kirándulók tizezei. a siófoki strand előtt reggel 7 órától délután 1 óráig állandóan sorban álltak a jegypénztárak előtt és csupán ezen a strandon több mint huszezer ember keresett menedéket a balaton 26 fokos vizében.

a vasárnap programja siófokon volt a leggazdagabb, ahol a fürdőhely száz éves fennállásának jubileumi ünnepségsorozata keretében a honvédség és az mhs sportolói tartottak látványos légi és vízi bemutatót.

a déli part másik nagy üdülőtelepén, balatonföldváron mintegy 15 ezer főnyi vendégsereg gyűlt össze. ezen a helyen a folklór táncfesztiválon részvevő, népviseletbe öltözött táncegyüttesek bemutatója volt a legnagyobb esemény. balatonfüred partjainál a vitorlásklubok nagypályás versenye nyújtotta a legnagyobb élményt, de nagy számban nézték végig a tihanyban megrendezett balatoni horgászversenyt is.

a balatoni hajók és kompok egész vasárnap szinte állandóan szolgálatban voltak és minden járatnál zsufolásig megtelt a fedélzetük. a tihanyi kompok csaknem 1500 gépjárművet szállítottak a tihany-szántódi rév között. a balatoni személyhajók már a délutáni órákig több mint 30 ezer utast szállítottak. a legnagyobb forgalmat a fonyód - badacsonyi és siófok - balatonfüred-tihany között bonyolították le.

a tóparti vendéglátóipar ezen a napon több száz kisegítő felszolgálót alkalmazott. a személyzet így is alig győzte azt a több mint százezer főnyi vendégsereget, amely betért vasárnap a halászcárdákba, vendéglőkbe és eszpresszóba. a tópart 42 üdülőtelepének több mint 200 nagyobb vendéglátó helyén becslés szerint 300 ezer pohár sört, s legalább ennyi üveg üdítő italt fogyasztottak el. fagyalából tonnás mennyiségben fogyasztottak a nagyobb nyaralóhelyeken. de alig győzte a sütést, főzést is a tópart vendéglátóiparának csaknem ezer tagu szakács-és konyhaszemélyzete.

/folyt.köv./  
17.55/a

- 15 -

18/2

bb. 28. /vasárnap..... 1. folyt. /a

abalaton-part lehangulatosabb halásztanyáin, csárdáiban és zenés kerthelyiségekben vasárnap este több mint 50 ezer ember szórakozott. /mti/

--

bb.30. vasárnapi aratás a békési földeken

vid gk csm la

1963. július 21.

békés megyében vasárnap mintegy ezer kombájn és kéve-  
kötő aratógép dolgozott. a szarvasi öntözési és rizstermesz-  
tési kutató intézet földjein 26 kombájn aratta, csépelte  
a búzát, s 40 traktor hasította a friss barázdákat. a mező-  
hegyesi állami gazdaságban 34 kombájn vágta a búzát vasárnap  
előtt. az orosházi járásban - ahol szombat estig az összes  
kalászosok 90 százalékát learatták - vasárnap ötven kombájn  
aratott. hordták a keresztet a termelészövetkezeti szérius-  
kertekbe és több mint harminc cséplőgép ontotta a zsákokba a  
magot.

megyeszerte dolgoztak a tarlóhántó és nyári mélyszántó  
traktorok is. a kondorosi dolgozók tsz határában például négy  
saját lánctalpas traktor szántott, a tótkomlói viharsarok  
tsz-ben ugyanannyi. a lófogatok és a vontatók hordták a föl-  
dekre az érett istállótrágyát, amit trágyaszóró gépekkel  
terítették el a szántó traktorok előtt. a megyében vasárnap  
összesen 6000 holdnyi területet arattak le, és több száz holdat  
szántottak fel. / mti/

--

18.00 rj

- 16 -

W

bb.27. megajándékozták a soproni ünnepi hetek 30 ezredik nyugati vendégét

vid gk csm la

1963. július 21.

a soproni ünnepi hetek utolsó hétvégén ismét nagy volt a bel- és külföldi idegenforgalom. szombaton és vasárnap mintegy kilencezer, elsősorban osztrák, továbbá nyugatnémet, francia, belga, svéd, amerikai vendég érkezett az ünneplő városba. vasárnap reggel különvonaton ausztriából, győrből, és budapestről mintegy 2500 vendég érkezett. sok ezer autó járta a soproni utcákat a fertőrákosi sziklabarlanghoz vezető úton.

délelőtt 10 órakor lépte át a határt a 30 ezre-  
dik nyugati vendég. a határállomásra érkező kocsiból  
johann zizek bécsi, 19. kerületi bírósági tisztviselő szállt  
ki, aki feleségével és két gyermekével jött hazánkba. a megyei  
idegenforgalmi hivatal diszes, kékfrankos borral telt kulaccsal  
és egy herendi emléktárggyal lepte meg a jubileumi vendéget. az  
ajándékokat és a virágcsokrokat három magyar ruhás gyermek adta  
át. a magyar és az osztrák televízió felvételt készített a  
jelenetről.  
/ mti/

--

bb.29. befejeződtek a balatonföldvári folklór-napok

vid gk csm la

1963. július 21.

a szombaton balatonföldváron megkezdődött folklór-  
napok vasárnap délelőtt ifjusági találkozóval folytatódtak.  
az ifjusági nap befejeztével este 20 órakor újra a népi együtte-  
sek és táncsoportok vették birtokukba a szabadtéri színpadot.  
az ország különböző vidékeiről összesereglett fiatalok meg-  
ismertették a nagy számú hazai és külföldi közönséggel szülő-  
földjük jellegzetes dalait, táncait, szokásait. nagy sikert  
aratott a kaposvári bm szocialista kulturáért címmel kitün-  
tetett együttese, a mátészalkai cigányok érdekes, látványos  
tánca és a békéscsabaiak táncsoportja. a szennai népi éne-  
kesek jellegzetes dalait nagy tapssal fogadta a közönség.

a népművelés szempontjából rendkívül hasznos és érdekes  
folklór-napokat hagyományá szeretnék fejleszteni. a tervek  
szerint a jövőre megrendezendő folklór-napokra az idén nagy  
sikert aratott poitiers-i francia együttesen kívül több ne-  
ves külföldi népi táncsoportot is meghívunk balatonföldvára.

az első folklór-napok vasárnap este a galamb-szigeten  
fejeződtek be a fiatalok nagyszabásu báljával. / mti/

18.20/a

--  
- 17 -

W

bb.19. a szegedi ünnepi hetek ...2.folyt/csm

vasárnap este a beloiannisz téren nagy érdeklődés mellett tartották meg a játékok idei második bemutatóját: shakespeare „szentivánéji álom,, című vígjátékát tűzték műsorra. a nézőtérén ott volt szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára.

a darabot szinetár miklós rendezte, a díszletek fülöp zoltán, a jelmezek márk tivadar tervei alapján készültek. az előadáson bemutatott táncok koreográfiáját barkóczy sándor tervezte és tanította be. a mendelssohn kísérezzenéjét játszó zenekart vaszy viktor vezényelte. a főbb szerepeket bessenyei ferenc, kőmives sándor, gázon gyula, váradi hédi, darvas iván, harkányi endre, pécsi ildikó, margittay ági, tóth judit és cs. németh lajos játszotta. az előadáson mintegy 300 statiszta és 40 tagu női énekkar is közreműködött./mti/

--

- v é g e -

20.55

- 18 -

*100*

**MTI.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-490

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti b e l f ö l d i h i r e k

1963. július 22.

bb 1. automata poggyásmegőrzőket állítanak fel a keleti pályaudvaron

i kf-lm ki

1963. július 22.

a máv az utasok kényelmére az idén sokféle új szolgáltatást vezetett be. a nemzetközi utasfelvilágosító szolgálat, a pályaudvarok közötti poggyász szállítás, a taxi előrendelés után kíséreltképpen automata poggyász megőrzőt is létesítenek.

az automata poggyásmegőrző tulajdonképpen kétrészes lemez-szekrény. felső rekesze egynapos, alsó része kétnapos megőrzésre szolgál. ettől függően egy, illetve két forintos bedobása után a szekrény önműködően kinyílik. az utas a csomagjainak elhelyezése után a szekrény biztonsági zárának kulcsát magával viszi. a megőrzés idejét a rekeszeken óra jelzi.

a kísérlethez a német demokratikus köztársaságból rendelt 10 ilyen berendezést a máv, s ezeket szeptemberben állítják fel a keleti pályaudvaron. a kísérlet eredményétől függően a tervek szerint mintegy ezer automata poggyásmegőrzőt szerelnek majd fel a pályaudvarokon./mti/

--

bb 2. kilenc „hangos-levelezőlap,, újdonság a zenemű boltokban

i tf-lm sr

1963. július 22.

megérkeztek a zenemű boltokba a budapest hanglemezgyár és a képzőművészeti alap kiadóvállalatának colorvox hangos-levelezőlap újdonságai. kilenc új „muzsikáló képeslap,, került forgalomba.

/folyt.köv./

-1-

*me*